

Màn 3: Giáng Sinh.

Cảnh 2: Chúa giáng sinh.

Piano

♩ = 60

Solo: 1. Nơi hang đá âm u giữa máng cỏ rơm bò lừa,
2. Vây quanh Chúa Ngôi Hai có lũ lừa chiêm hiền hòa,

Sop + Alto:

Tenor:

Bass:

Chúa Ngôi Hai giáng sinh xuống trần làm người thế.
 đón tin vui giáng sinh các mục đồng thờ kính.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Chúa Ngôi Hai giáng sinh xuống trần làm người thế. đón tin vui giáng sinh các mục đồng thờ kính." The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Bọc trong tấm khăn thô Chúa cam phận khó nghèo,
 Tận trên cõi thiên cung ánh sao bưng chổi lò,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Bọc trong tấm khăn thô Chúa cam phận khó nghèo, Tận trên cõi thiên cung ánh sao bưng chổi lò,". The musical notation follows the same format as the first system, with a vocal line in a single treble clef and a piano accompaniment in a grand staff, both in a key signature of one flat.

1.

chỉ vì Chúa yêu thương chúng dân trên trần thế.
 vạn Thần Thánh reo vui tiếng.

This system contains the first musical phrase. It includes a vocal line with lyrics and 'U' marks, and a piano accompaniment with chords and a simple melodic line in the right hand.

2.

.. ca rộn vang đất trời.
 ca vang đất trời.
 U - - - u. - - -

ca vang đất trời.
 U - - - u. - - -

This system contains the second musical phrase. It includes a vocal line with lyrics and 'U' marks, and a piano accompaniment with chords and a simple melodic line in the right hand.

(B) ♩ = 70

Sop: Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Alto: Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Tenor: Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Bass: Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người ở hiền lành.

Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

Vinh danh Thiên Chúa trên khắp cõi trời cao xanh,

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người sống ngay lành.

bình an dưới thế cho muôn người ở hiền lành.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh - - - danh - - - vinh danh Thiên Chúa.

Vinh - - - danh - - - vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh - - - danh - - - vinh danh Thiên Chúa.

Vinh - - - danh - - - vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Vinh danh, vinh danh Thiên Chúa.

Thần Thánh trên trời, vạn vật dưới đất,
 Thần Thánh trên trời, vạn vật dưới đất,
 Thần Thánh trên trời, vạn vật dưới đất,
 Thần Thánh trên trời, vạn vật dưới đất,

đồng thanh hợp tiếng ca mừng đón Chúa ra đời.
 đất, đồng thanh cất tiếng ca mừng chào Chúa ra đời.
 đất, đồng thanh hợp tiếng ca mừng chào Chúa ra đời.

Ngài đã yêu thương, muôn người trần thế,
 Ngài đã yêu thương, muôn người trần thế,
 đời. Ngài vì yêu thương, muôn người trần
 đời. Ngài vì yêu thương, muôn người trần

1.
 giáng sinh giữa đời xóa mọi bất công.
 giáng sinh giữa đời xóa mọi bất công.
 thế, giáng sinh giữa đời xóa mọi bất công.
 thế, giáng sinh giữa đời xóa mọi bất công.

2.

.. đến cứu muôn người bất hạnh cơ hàn.
.. đến cứu muôn người bất hạnh cơ hàn.
.. thế, giải cứu muôn người bất hạnh cơ hàn.
.. thế, giải cứu muôn người bất hạnh cơ hàn.

Detailed description: This system contains the first four measures of a musical score. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment consisting of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The lyrics are in Vietnamese and are repeated across the vocal staves. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system of the score. It consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a simple harmonic line. The key signature remains one sharp (F#).

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system of the score. It consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a simple harmonic line. The key signature remains one sharp (F#).

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system of the score. It consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a simple harmonic line. The key signature remains one sharp (F#).

© $\text{♩} = 75$

Từ nơi phương đông xa xôi, ba nhà đạo sĩ lần theo

Từ nơi phương đông xa xôi, ba nhà đạo sĩ lần theo

Phương đông xa xôi, đạo sĩ lần theo

Phương đông xa xôi, đạo sĩ bước theo

ánh sao dẫn lối chỉ đường, vượt bao khó nguy dậm trường,

ánh sao dẫn lối chỉ đường, vượt bao khó nguy dậm trường,

dẫn lối chỉ đường, khó nguy dậm trường,

dẫn lối chỉ đường, khó nguy dậm trường,

về bên hang đá Bê-lem, để chiêm ngắm Chúa Ngôi Hai.
 về bên hang đá Bê-lem, để chiêm ngắm Chúa Ngôi Hai.
 hang đá Bê-lem, ngắm Chúa Ngôi Hai.
 hang đá Bê-lem, ngắm Chúa Ngôi Hai.

Quà mang theo dâng lên Chúa, bạc vàng nhũ hương, mộc dục,
 Quà mang theo dâng lên Chúa, bạc vàng, nhũ hương, mộc dục,
 Theo dâng lên Chúa, nhũ hương, mộc dục,
 Theo dâng lên Chúa, nhũ hương, mộc dục,

1.

và tấm lòng chân thành thờ kính Chúa Ngôi Hai.

và tấm lòng chân thành thờ kính Chúa Ngôi Hai.

tấm chân thành đến bái thờ Chúa Ngôi Hai.

lòng chân thành đến bái thờ Chúa Ngôi Hai.

2.

.. thờ Chúa Ngôi Hai giáng trần.

.. thờ Chúa Ngôi Hai giáng trần.

.. thờ Ngôi Hai giáng trần.

.. thờ Ngôi Hai giáng trần.

(D) ♩ = 80

Mừng Chúa ta đã giáng sinh làm người,
 Mừng Chúa ta đã giáng sinh làm người,
 Mừng Chúa ta đã giáng sinh làm người,
 Mừng Vua Ta đã hạ sinh làm người,

Ngài là Vua Hòa Bình, là Cố Vấn Kỳ
 Ngài là Vua Hòa Bình, là Cố Vấn Kỳ
 Ngài là Vua Hòa Bình, đáng Cố Vấn Kỳ
 Ngài là Vua Hòa Bình, đáng Cố Vấn Kỳ

Diệu, là Hoàng Tử Bình An.

Diệu, là Hoàng Tử Bình An.

Diệu, là Hoàng Tử Bình An.

Diệu, là Hoàng Tử Bình An.

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are "Diệu, là Hoàng Tử Bình An." The piano part features a rhythmic accompaniment with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Thiên hạ sẽ đúc gương đao thành cốc thành cày,

Thiên hạ sẽ đúc gương đao thành cốc thành cày,

Thiên hạ sẽ đúc gương đao thành cốc thành cày

Thiên hạ sẽ đúc gương đao thành cốc thành

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are "Thiên hạ sẽ đúc gương đao thành cốc thành cày,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

rên giáo mác nên liềm nên hái.
 rên giáo mác nên liềm nên hái.
 cày, rên giáo mác nên liềm nên
 cày, rên giáo mác nên liềm nên

Dân này nước nọ không còn vung kiếm đánh nhau,
 Dân này nước nọ không còn vung kiếm đánh nhau,
 hái. Dân này dân kia chẳng còn vung kiếm đánh
 hái. Dân này nước nọ không còn vung kiếm đánh

và nhân loại sẽ thôi học nghề chinh chiến.
 và nhân loại sẽ thôi học nghề chinh chiến.
 nhau, và nhân loại thôi chinh chiến.
 nhau, và nhân loại thôi chinh chiến.

Tinh tú trên cao cùng với muôn vật muôn loài, hãy hát.
 Tinh tú trên cao cùng với muôn vật muôn loài, hãy hát.
 Tinh tú trên cao với muôn muôn loài, hãy hát.
 Tinh tú trên cao cùng muôn muôn loài, hãy hát.

.. mừng Chúa ta là Vua Hòa Bình, là

.. mừng Chúa ta là Vua Hòa Bình, là

.. mừng Chúa ta là Vua Hòa Bình, là

.. mừng Chúa ta là Vua Hòa Bình, là

Cố Vấn Kỳ Diệu, là Hoàng Tử Bình

Cố Vấn Kỳ Diệu, là Hoàng Tử Bình

Cố vấn Kỳ Diệu, là Hoàng Tử Bình

Cố Vấn Kỳ Diệu, là Hoàng Tử Bình

An. - - - - -

An, là Hoàng Tử, Hoàng Tử Bình An.

An, là Hoàng Tử, Hoàng Tử Bình An.

An, là Hoàng Tử, Hoàng Tử Bình An.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#), containing a whole note rest followed by four measures of a dotted line. The second and third staves are vocal lines with treble clefs, containing the lyrics "An, là Hoàng Tử, Hoàng Tử Bình An." The fourth staff is a vocal line with a bass clef, also containing the lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs), featuring chords and a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

The second system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. Both staves contain chords and a melodic line, continuing the accompaniment from the first system.

The third system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. Both staves contain chords and a melodic line, continuing the accompaniment from the second system.

The fourth system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. Both staves contain chords and a melodic line, ending with a double bar line and the word "Fine" in italics.